

Liebeslieder.

SONGS OF LOVE.

WALTZES.

WALZER

für das

Pianoforte zu vier Händen

(und Gesang ad libitum)

componirt von

JOHANNES BRAHMS.

Erste Sammlung,

Op. 52.

Zweite Sammlung.

Op. 65.

Mit Begleitung des Pianoforte Solo.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Verlag und Eigenthum für alle Länder
von

N. SIMROCK G.m.b.H. BERLIN.

Copyright for the British Empire by ALFRED LENGNICK,

14, Berners Street
LONDON, W.

Walzer.

Waltzes.

(Verse aus „Polydora“ von Daumer.)

1.

Johannes Brahms, Op. 52.

Im Ländler-Tempo.
In slow Waltz time.

SOPRAN.

ALT.

TENOR

BASS.

Re-de, Mäd - chen, all - zu lie - bes, das mir in die Brust die

Oh give an - swer, mai - den fai - rest, thou whose smile my heart en -

Im Ländler-Tempo.

PRIMO.

p dolce

Pianoforte.

SECONDO.

küh - le, hat ge - schleu - dert mit dem Bli - cke die - se wil - den Glut - ge - füh - le! Willst du

tran - ces, who hast slain me with thy glan - ces, tell me, hath thy heart re - len - ted? Or like

I.

II.

nicht dein Herz er - wei - chen; willst du, ei - - ne Ü - - ber - from - me, rasten oh - ne
 clois - terd nun, con - ten - ted, wilt - thou dwell by love - for - sa - ken? Say, how long must
 Rasten oh - - ne trau - te
 Nay, to dwell by love for -
 trau - te Won - - ne, o - der willst du, willst du dass ich kom - me?
 I en - treat thee, say, oh fai - rest, wilt - thou, wilt thou meet me?

I.
 II.
 I.
 II.
 p dolce

Won - ne nicht so bit - ter will - ich bü - ssen. Komme nur, du schwar - zes Au - ge,
 sa - ken, give - a doom for which I care not. Wistful eyes, take heart, des - pair not,

I. *8*

II.

p kom - me, wenn die Ster - ne grü - - ssen, wenn die Ster - ne grü - - - ssen.
p when the stars are bright I'll meet thee, when they're bright I'll meet thee.
p willst du dass ich kom - me, willst du dass ich kom - me, willst du dass ich kom - - - me?
p Say, oh wilt thou meet me, wilt thou, wilt thou meet me, wilt thou, wilt thou meet me?

I. *8*

II. *dolce* *p*

Am Ge-stei - - - ne rauscht die
O'er the rocks the tide beats

Am Ge-stei - - - ne rauscht die
O'er the rocks the tide beats

Am Ge-stei - - - ne rauscht die
O'er the rocks the tide beats

Am Ge-stei - - - ne rauscht die
O'er the rocks the tide beats

Flut,
high,

Am Ge-stei - - - ne rauscht die
O'er the rocks the tide beats

I.

II.

Flut,
high,

Flut,
high,

hef - - - tig an - - - ge - - - trie - - - - ben; ben;
lash'd thro' ma - - - ny a fur - - - - row; row;

hef - - - tig an - - - ge - - - trie - - - - ben; ben;
lash'd thro' ma - - - ny a fur - - - - row; row;

Flut,
high,

hef - - - tig an - - - ge - - - trie - - - - ben; ben;
lash'd thro' ma - - - ny a fur - - - - row; row;

8

I.

II.

1. 2.

1. 2.

p

p
 Wer da nicht zu seuf - zen weiss, wer da nicht zu seuf - zen
p
 If thou ne'er hast learnt to sigh, if thou ne'er hast learnt to
p
 Wer da nicht zu seuf - zen weiss, wer da nicht zu seuf - zen
p
 If thou ne'er hast learnt to sigh, if thou ne'er hast learnt to

I.
p
 II.
p

f
 weiss, lernt es un - - ter'm Lie - - - ben. 1. 2.
f
 sigh, love will teach thee sor - - - row. row.
f
 weiss, lernt es un - - ter'm Lie - - - ben. ben.
f
 sigh. love will teach thee sor - - - row. row.

I.
cresc. *f*
 II.
f

Tenor. *p*
 Bass. *p*

O die Frau - en, o die Frau - en, wie sie Won - ne, Won - ne
 Dark eye'd mai - den, dark eye'd mai - den with all fond de - lights o'er -

I. *p*

II. *p*

tau - en! Wä - re lang ein Mönch ge - wor - den, wä - re lang ein
 ta - den! Long the staff and cowl had won - me had thy wit - - ching

I. *p*

II. *p*

Mönch ge - wor - den; wä - ren nicht die Frau - en, die Frau - - en!
 not un - done me, hadst thou not un - - done me, un - done me!

I. *p* *tr*

II. *p*

Sopran.

Alt. Wie des A - - bends schö - ne Rö - - te möcht' ich
 Like the sun - set's crim - son splen - dour I would

ar - - me Dir - - ne glüh'n, glüh'n, Ei - - nem, Ei - - nem
 glow with beau - ty's fire, fire, If one heart - to

zu Ge - fal - - len son - der En - de Won - ne sprüh'n. sprüh'n.
 me were ten - - der joy un - en - ding I'd in - spire. spire.

I.

II.

p

espress.

espress.

1. 2.

1. 2.

1. 2.

1. 2.

1. 2.

7024

5.

p

1. Die grü - ne Hop - fen - ran - - ke, sie schlän - gelt auf der - Er - de
 2. *p* hö - re, grü - ne Ran - - ke! Was hebst du dich nicht him - mel -

1. Thou ten - der trai - ling i - - vy, why creep so low thy bran - ches
 2. say, thou glist' - ning i - - vy, why is't thou dost not heav'n - ward

I. *p*

II. *p*

1. hin. — 2. Du Wie
 2. wärts? — 2. Oh What

1. green? —
 2. rise? —

1. Die jun - ge schö - ne Dir - - ne, so trau - rig ist ihr Sinn!
 2. Du hü - - re, schö - ne Dir - - ne! Was ist so schwer das Herz?

1. Thou dam - sel young and dain - - ty, why is so sad thy mien?
 2. Oh say, thou dam - sel dain - - ty, why melts thy heart with sighs?

I. 1. 2.

II. 1. 2.

hö - be sich die Ran - ke, der kei - ne Stü - tze Kraft ver - leiht?
 - vy can grow heav'n-ward with none to give it strength or stay?

I. *poco cresc.*
 II. *poco cresc.*

Wie wä-re die Dir - ne früh - lich, wenn ihr der Lieb - ste weit. Wie
 Or how can a maid have plea - sure while he - she love's a - way! What

I. *p*
 II. *p*

6.

Grazioso.

p
Ein klei - ner, hüß - scher Vo - gel nahm den Flug zum
Was once a pret - ty ti - ny bir - die flew where

Grazioso.

I. *p sotto voce*

II. *p* *p*

p
Wenn ich ein hüß - scher, klei - ner Vo - gel
p
If that a pret - ty ti - ny bird I
Gar - ten hin, da gab es Obst ge - nug.
fruit in gar - den fair hung bright to view.

p
Wenn ich ein hüß - scher, klei - ner Vo - gel
If that a pret - ty ti - ny bird I

I. *3* *3* *3*

II.

wär', ich säumte nicht, ich tä - te so wie der.
 were I'd fly a - way and seek you gar - den fair.

Leim - ru - ten - Arg - list
 Limetwig's and treach'-ry

I.

II.

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line (soprano) has lyrics in German and English. The piano accompaniment (I and II) features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (D major). The piano part includes triplets and trills. The lyrics are: 'wär', ich säumte nicht, ich tä - te so wie der.' and 'were I'd fly a - way and seek you gar - den fair.' The piano part includes the words 'Leim - ru - ten - Arg - list' and 'Limetwig's and treach'-ry'.

Der ar - me Vo - gel kann-te nicht mehr fort, —
 lauert an dem Ort, — Ah, hap - less bir - die, thou wilt fly no more! —
 all its branches bore, —

I.

II.

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The vocal line (soprano) has lyrics in German and English. The piano accompaniment (I and II) continues with a treble and bass clef and a key signature of two sharps. The piano part includes trills and chords. The lyrics are: 'Der ar - me Vo - gel kann-te nicht mehr fort, —', 'lauert an dem Ort, — Ah, hap - less bir - die, thou wilt fly no more! —', and 'all its branches bore, —'. The piano part includes the words 'all its branches bore, —'.

Leim - ru - ten - Arg - list lauert an dem Ort; — der ar - me Vo - gel
 Lime - twigs and treach' - ry all its bran - ches bore. — ah, hap - less bir - die,

konn - te nicht mehr fort, — nicht fort, nicht fort.
 thou wilt fly no more, no more, no more.

konn - te nicht, konn - te nicht mehr fort, nicht fort, nicht fort. Wenn
 ah, bir - die, thou wilt fly no more, no more, no more. If

I.
 II.

p
Wenn ich ein hübscher,
p
If that a pretty

ich ein hübscher, kleiner Vogel wär; ich säumte doch, ich täte nicht wie der,
that a pretty tiny bird I were, I think of your garden I'd beware,

p
Wenn ich ein hübscher,
If that a pretty

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble clef, with lyrics in German and English. The bottom two staves are piano accompaniment, labeled 'I.' and 'II.', in treble and bass clefs respectively. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. There are dynamic markings 'p' (piano) above the vocal lines.

kleiner Vogel wär; ich säumte doch, ich täte nicht wie der,
tiny bird I were, I think of your garden I'd beware, I'd be-

kleiner Vogel wär; ich säumte doch, ich täte nicht wie der,

nicht wie
I'd be-

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features the same four-staff layout. The piano accompaniment includes several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in the right hand. The lyrics are split across the vocal staves. Dynamic markings 'p' are present at the end of the system.

nicht wie der, nicht wie der, wie der.
I'd be - ware, I'd be - ware, be - ware.

der, nicht wie der,
ware, I'd be - ware,

der, nicht wie der,
ware, I'd be - ware,

nicht wie der, nicht wie der, wie der.
I'd be - ware, I'd be - ware, be - ware.

I.

II.

Der Vo - gel kam in ei - ne schö - ne Hand,

That bir - die came in hand of la - dye bright,

Der Vo - gel kam,
That bir - die came,

I. *pdolce*

II. *pdolce* *p*

da tat es ihm, dem Glück - li - chen, nicht
 And there be had full store of fond de -
 da tat es ihm,
 And there be had,

I.
 II.

and.
 light.
 Wenn ich ein hüb - scher, klei - ner, Vo - gel wär, ich
 If that a pret - ty ti - ny bird were I, like

I.
 II.

p *p*

Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär', ich säum-te
 If that a pretty tiny bird were I, like him to
 säum - te nicht, ich tä - te doch wie der,
 him to yon - der gar - den straight I'd fly,
 Wenn ich ein hübscher, kleiner Vogel wär', ich säum-te

I.

II.

nicht, ich tä - te doch wie der, wie der, wie der.
 yon - der gar - den straight I'd fly, I'd fly, wie der, I'd fly.
 wie der, wie der, wie der, wie der, wie der.
 I'd fly, I'd fly, I'd fly, I'd fly, I'd fly.
 nicht, ich tä - te doch wie der,

I.

II.

Sopran.
(Ait.)

Wohl schön be-wandt war es vor-e-he mit mei-nem Leben, mit mei-ner Lie-be,
 Durch ei-ne Wand, ja durch zehn Wän-de er-kann-te mich des Freun-des
 How sweet, how joy-ous dawn'd each mor-row, when he-was kind for whom I sor-row;
 Then would he stand be-neath my bow-er, nor lock-nor wall to part had

I. *espress.* *p*

II. *p* *p*

2.
 Se-he, doch Je-tzo, we-he, wenn ich dem Kal-ten auch noch so dicht vor'm Au-ge
 power, But, woe be-tide me! when now I look on his cold a-ver-ted face be-

I. *p*

II. *p*

1. 2.
 ste-he, es-merkt's sein Au-ge, sein Her-ze nicht.
 side me, he-doth not heed that my heart is sore.

I. *p*

II. *p*

p 2do pp

Wenn so lind dein Au - ge mir und so lieb - - - lich

p 2do pp

When thy glance is fond and kind, and thou smi - - - lest

p 2do pp

p 2do pp

I.

p dolce

2do pp

II.

p dolce

2do pp

schau - et, je - de letz - te Trü - be flieht, - - - wel - che mich um - grau - et,

on me, care and trou - ble flee be - hind, - - - in thy smiles I sun - hind me;

I.

II.

die-ser Lie - be schö - ne Glut, lass sie nicht ver -
 keep a - light this fire of joy, that it may not

die-ser Lie - be schö - ne
 keep a - light this fire of

schö - ne Glut, lass sie nicht ver - stie -
 fire of joy, that it may not pe -

ver - stie -
 not pe -

I.

II.

stie - ben! Nim-mer wird, wie ich, so treu, dich ein An - - - drer lie - ben.
 pe - rish! Ne'er will o - ther lo - ver prove what for thee I che - rish.

- ben!
 - rish!

ben!
 rish!

I.

II.

poco cresc.

9.

Am Do - nau - stran - - de, da steht ein
In wood em - bow - - er'd, 'neath a - zure

p

p dol.

cantando

p dol.

Haus, da schaut ein ro - - si - ges Mäd - chen
sky, a ro - sy. maid looks from lat - tice

8

aus. Das Mädchen es ist wohl gut ge - hegt,
 high. Well guarded is she with lock and key,

I. *cantando*
 p pp p
 II.

zehn ei - ser - ne Rie - - gel sind vor die Thü - re ge - legt.
 with ten i - ron bars is that mai - den's door-way made fast.

I. pp p p
 II.

f

Zehn ei-ser-ne Rie-gel das ist ein Spass; die spreng'ich als
 What, ten i-ron bars are a jest to me, as tho' they were

f

Zehn ei-ser-ne Rie-gel das ist ein Spass; die spreng'ich als wä - -
 What, ten i-ron bars are a jest to me, as tho' they were glass

I.

f

II.

wä - ren sie nur von Glas.
 glass they shall shat - ter'd be.

p dol.

Am Do - nau -
 In wood em -

Am Do - nau - stran - -
 In wood em - bow - -

p

ren sie nur von Glas.
 they shall shat - ter'd be.

Am Do - nau -
 In wood em -

I.

p dol.

II.

p

cant.

stran - - de, da steht ein Haus, da
 bow - - erd 'neath a - zure sky a

de, da steht ein Haus, da schaut, da
 erd 'neath a - zure sky a ro - sy,

stran - - de,
 bow - - erd

schaut ein ro - - si - ges Mäd - chen - aus.
 ro - sy maid looks from lat - - tice high.

rit. pp